

شركة العربي الوطني للاستثمار

(مساهمة سعودية مقفلة)



صندوق المبارك للمتاجرة بالدولار الأمريكي

٢٠١٧

(التقرير الأولي)

محتوى تقارير الصندوق

الصفحة ٢	١- اسم وعنوان ومدير الصندوق. ٢- اسم وعنوان مدير الصندوق من الباطن او مستشار الاستثمار. ٣- مراجعة لأنشطة الاستثمار خلال الفترة. ٤- تقرير عن أداء صندوق الاستثمار خلال الفترة.	أ- مدير الصندوق
الصفحة ٣	٥- تفاصيل التغييرات على الشروط والاحكام . ٦- أي معلومة اخرى من شأنها أن تمكن مالكي الوحدات من اتخاذ قرار. ٧- نسبة رسوم الإدارة المحتسبة على الصندوق والصناديق التي يستثمر فيها الصندوق. ٨- بيان حول العمولات الخاصة التي حصل عليها مدير الصندوق خلال الفترة. ٩- بيانات ومعلومات أخرى	
الصفحة ٤ ، ٥	القوائم المالية لفترة المحاسبة النصف سنوية.	ب- القوائم المالية

أ- مدير الصندوق

١- اسم وعنوان مدير الصندوق

شركة العربي الوطني للاستثمار "العربي للاستثمار"، وهي شركة مملوكة بالكامل للبنك العربي الوطني، وهي التي ستقوم بدور مدير الصندوق وعنوانها هو كالاتي:
مبنى العربي للاستثمار
حي المربع، خلف مبنى الإدارة العامة للبنك العربي الوطني
ص.ب. ٢٢٠٠٠٩، الرياض ١١٣١١
المملكة العربية السعودية
الهاتف الموحد: ٩٢٠٠١١٨٧٨
الموقع الإلكتروني: www.anbinvest.com.sa

٢- اسم وعنوان مدير الصندوق من الباطن

لا ينطبق

٣- مراجعة لأنشطة الاستثمار خلال الفترة

يهدف الصندوق إلى تحقيق عوائد استثمار للمشاركين تزيد عن المؤشر الإرشادي، وذلك من خلال الاستثمار في مجموعة متنوعة من الأدوات المالية المتحفظة، مثل معاملات المراهجة، وكذلك الصكوك الصادرة من جهات ذات سمعة حسنة والمستقرة مالياً والمتوافقة مع أحكام الشريعة الإسلامية أو صناديق مشابهة. قام مدير الصندوق بتوزيع استثماراته بين الأصول والفترات الزمنية المختلفة بناء على قراءته للتحركات المتوقعة لهامش الربح على صفقات المراهجة وغيرها من الأصول. كما اعتمد قرار المدير الاستثماري على هامش الربح المتاحة في حينها حيث سيعمل على اختيار أفضلها.

تحتوي محفظة الصندوق على مجموعة متنوعة من البنوك المحلية والخليجية والدولية المستقرة مالياً وتحظى بتصنيف ائتماني مرتفع وقد تم اختيار جميع الأطراف النظيرة بناءً على دراسة شاملة لكل طرف تتم سنوياً. خلال النصف الأول من عام ٢٠١٧ تم إضافة بنكين جديدين للقائمة مما ساهم في توسيع نطاق الخيارات لمدير الصندوق في عقد صفقات المراهجة من أجل الحصول على العائد الأعلى من مختلف الأطراف.

يتميز الصندوق بتوفير سيولة عالية للمستثمرين حيث يتم دفع قيمة الوحدات المستردة للمشاركين خلال ثلاث أيام عمل بعد يوم التقييم، ولذلك اعتمد مدير الصندوق في استراتيجيته على توزيع تواريخ الاستحقاق للاستثمارات إلى فترات زمنية مختلفة بحيث يضمن توفر السيولة الكافية أسبوعياً لتغطية طلبات الاسترداد. بالإضافة إلى توزيع الاستثمارات لتوفير السيولة فإن مدير الصندوق قام بالتوزيع حسب قراءته لتحرك معدل الفائدة بين البنوك في لندن (لايبور) وأعتمد على زيادة مدة استحقاق الاستثمارات عند وجود مؤشرات على انخفاض معدل الفائدة بين البنوك في لندن وعمل على تقليص مدة الاستحقاقات في حال توقع ارتفاع معدل الفائدة بين البنوك في لندن مستقبلاً.

٤- تقرير عن أداء صندوق الاستثمار خلال الفترة

يعتمد الصندوق لتحقيق العوائد على معدل الفائدة بين البنوك في لندن (لايبور)، ويختلف أداء الصندوق حسب ارتفاع أسعار الفائدة / العوائد أو انخفاضها. في بداية السنة كان معدل الفائدة بين البنوك في لندن لمدة شهر ٠,٧٧١٦٧% وارتفع بنهاية الربع الأول إلى ٠,٩٨٢٧٨% ونهاية الربع الثاني إلى ١,٢٢٣٨٩%.

ارتفاع أسعار الفائدة خلال النصف الأول من عام ٢٠١٧ انعكس إيجاباً على أداء الصندوق نظراً لحصول الصندوق على عوائد أعلى من صفقات المراهجة. خلال النصف الأول من عام ٢٠١٧ حقق الصندوق العوائد التالية على أساس سنوي:

• ١,١٣% للربع الأول

• ١,٠٣% للربع الثاني

متفقاً على المؤشر الإرشادي للصندوق والذي كانت عوائده كالتالي:

• ٠,٦٢% للربع الأول

• ٠,٨٤% للربع الثاني

٥- تفاصيل التغييرات على الشروط والأحكام	
لا يوجد أي تغييرات حدثت على شروط وأحكام الصندوق خلال الفترة.	
٦- أي معلومة أخرى من شأنها أن تمكن مالكي الوحدات من اتخاذ قرار	
لا يوجد أي معلومات أخرى من شأنها أن تمكن مالكي الوحدات من اتخاذ القرار.	
٧ (أ)- نسبة رسوم الإدارة المحتسبة على الصندوق	٧ (ب)- نسبة الرسوم المحتسبة في الصناديق التي يستثمر فيها الصندوق
لا تنطبق على هذا الصندوق.	
٨- بيان حول العمولات الخاصة التي حصل عليها مدير الصندوق خلال الفترة	
لم يتم تحصيل أي عمولات خاصة خلال الفترة.	
٩- بيانات ومعلومات أخرى	
لا توجد بيانات ومعلومات أخرى.	

ب- القوائم المالية

القوائم المالية النصف سنوية لصندوق المبارك للمتاجرة بالدولار الامريكى للفترة المنتهية في ٢٠١٧/٠٦/٣٠ م ، وقد أعدت وفقاً لمعايير المحاسبة الصادرة عن الهيئة السعودية للمحاسبين القانونيين.

صندوق المبارك للمتاجرة بالدولار الأمريكي
(مدار من قبل شركة العربي الوطني للاستثمار)
القوائم المالية الأولية (غير مراجعة)
٣٠ يونيو ٢٠١٧

هاتف: +٩٦٦ ١١ ٢٧٢ ٤٧٤٠
فاكس: +٩٦٦ ١١ ٢٧٢ ٤٧٣٠

www.ey.com

إرنست و يونغ و شركاهم (محاسبون قانونيون)
برج الفيصلية
صندوق بريد ٢٧٢٢
شارع الملك فهد
الرياض ١١٤٦١
المملكة العربية السعودية
رقم التسجيل: ٤٥



تقرير فحص مراجعي الحسابات المستقلين حول القوائم المالية الأولية إلى مالكي الوحدات في صندوق المبارك للمتاجرة بالدولار الأمريكي

مقدمة

لقد فحصنا قائمة المركز المالي الأولية المرفقة لصندوق المبارك للمتاجرة بالدولار الأمريكي ("الصندوق") المدار من قبل شركة العربي الوطني للإستثمار ("مدير الصندوق") كما في ٣٠ يونيو ٢٠١٧، وقوائم العمليات والتدفقات النقدية والتغيرات في صافي الموجودات الأولية لفترة الستة أشهر المنتهية في ذلك التاريخ، وملخصاً بالسياسات المحاسبية الهامة والإيضاحات التفسيرية الأخرى. إن الإدارة مسؤولة عن إعداد وعرض هذه القوائم المالية الأولية وفقاً لمعيار التقارير المالية الأولية الصادر من قبل الهيئة السعودية للمحاسبين القانونيين. إن مسؤوليتنا هي إظهار نتيجة فحص هذه القوائم المالية الأولية بناءً على الفحص الذي قمنا به.

نطاق الفحص

تم فحصنا وفقاً للمعيار الدولي الخاص بارتباطات الفحص (٢٤١٠) "فحص المعلومات المالية الأولية المنفذ من قبل المراجع المستقل للمنشأة" المعتمد في المملكة العربية السعودية. يشتمل فحص القوائم المالية الأولية على توجيه استفسارات، بشكل أساسي، إلى المسؤولين عن الأمور المالية والمحاسبية وتطبيق إجراءات تحليلية وإجراءات فحص أخرى. إن الفحص إلى حد كبير أقل نطاقاً من المراجعة التي تتم وفقاً للمعايير الدولية للمراجعة المعتمدة في المملكة العربية السعودية، وبالتالي فهو لا يمكننا من الحصول على تأكيد بأننا سنكون على علم بكافة الأمور الهامة التي يمكن تحديدها أثناء القيام بأعمال المراجعة. عليه، فإننا لا نبدى رأي مراجعة.

نتيجة الفحص

بناءً على فحصنا، لم يلفت إنتباهنا هنا شيء يجعلنا نعتقد بأن القوائم المالية الأولية المرفقة لم يتم إعدادها، من كافة النواحي الجوهرية، وفقاً لمعيار التقارير المالية الأولية الصادر من قبل الهيئة السعودية للمحاسبين القانونيين.

عن إرنست و يونغ

راشد سعود الرشود
محاسب قانوني

قيد سجل المحاسبين القانونيين رقم (٣٦٦)



الرياض: ١٦ ذو القعدة ١٤٣٨هـ
(٨ أغسطس ٢٠١٧)

صندوق المبارك للمتاجرة بالدولار الأمريكي

قائمة المركز المالي الأولية

كما في ٣٠ يونيو ٢٠١٧

٣٠ يونيو ٢٠١٦ (غير مراجعة) دولار أمريكي	٣١ ديسمبر ٢٠١٦ (مراجعة) دولار أمريكي	٣٠ يونيو ٢٠١٧ (غير مراجعة) دولار أمريكي	ايضاحات	
				الموجودات
٥٦٠,٩٤٠	٩٥٦,٧١٧	٩٢,٣٠٩	٤	نقدية وشبه نقدية
٢٣,٣٠٠,٠٠٠	٢٣,٢٠٠,٠٠٠	٢٤,١٠٠,٠٠٠	٥	إيداعات مرابحة
٥٩,٣٧٨	٦٦,٩١١	٦٣,٤٣٧		دخل عمولة خاصة مستحقة
<u>٢٣,٩٢٠,٣١٨</u>	<u>٢٤,٢٢٣,٦٢٨</u>	<u>٢٤,٢٥٥,٧٤٦</u>		
				المطلوبات
١٦,٧٠٤	١٦,٨٧٢	١٦,٥٨١		مصاريف مستحقة الدفع
<u>٢٣,٩٠٣,٦١٤</u>	<u>٢٤,٢٠٦,٧٥٦</u>	<u>٢٤,٢٣٩,١٦٥</u>		أموال مالكي الوحدات صافي الموجودات
<u>١,٣٢٤,٨٥٠</u>	<u>١,٣٣٥,٣٢٩</u>	<u>١,٣٣٠,١٩٤</u>		الوحدات المصدرة
<u>١٨,٠٤</u>	<u>١٨,١٣</u>	<u>١٨,٢٢</u>		قيمة الوحدة

تشكل الإيضاحات المرفقة من ١ إلى ٧ جزءاً لا يتجزأ من هذه القوائم المالية الأولية.

صندوق المبارك للمتاجرة بالدولار الأمريكي
قائمة العمليات الأولية
لفترة السنة أشهر المنتهية في ٣٠ يونيو ٢٠١٧

٢٠١٦ (غير مراجعة) دولار أمريكي	٢٠١٧ (غير مراجعة) دولار أمريكي	إيضاحات	
١٢٠,٢٨٧	١٥٨,٨٦٦		الدخل دخل عملات خاصة
(٢٤,٣٢١)	(٢٣,٢٢٠)	٦	المصاريف أتعاب إدارة
(٨,٥٨٩)	(٩,٩٣٩)	٦	أتعاب أخرى
(٣٢,٩١٠)	(٣٣,١٥٩)		
٨٧,٣٧٧	١٢٥,٧٠٧		صافي الدخل من العمليات

تشكل الإيضاحات المرفقة من ١ إلى ٧ جزءاً لا يتجزأ من هذه القوائم المالية الأولية.

صندوق المبارك للمتاجرة بالدولار الأمريكي
قائمة التدفقات النقدية الأولية
لفترة السنة أشهر المنتهية في ٣٠ يونيو ٢٠١٧

٢٠١٦ (غير مراجعة) دولار أمريكي	٢٠١٧ (غير مراجعة) دولار أمريكي	ايضاح
٨٧,٣٧٧	١٢٥,٧٠٧	النشاطات التشغيلية صافي الدخل من العمليات
(٢,٠٥٠,٠٠٠)	٦٠٠,٠٠٠	التغيرات في الموجودات والمطلوبات التشغيلية:
(٢٧,٤١٢)	٣,٤٧٤	إيداعات مريحة، صافي
٨,٢٠٩	(٢٩١)	دخل عمولة خاصة مستحقة
		مصاريف مستحقة الدفع
(١,٩٨١,٨٢٦)	٧٢٨,٨٩٠	صافي النقدية من (المستخدمة في) النشاطات التشغيلية
٢,٠٩٨,٦٦٧	٨٠٧,٢٣٧	النشاطات التمويلية
(١,٦٥٣,٣٣٨)	(٩٠٠,٥٣٥)	متحصلات من الوحدات المباعة
٤٤٥,٣٢٩	(٩٣,٢٩٨)	قيمة الوحدات المستردة
(١,٥٣٦,٤٩٧)	٦٣٥,٥٩٢	صافي النقدية (المستخدمة في) من النشاطات التمويلية
٢,٨٩٧,٤٣٧	١,٤٥٦,٧١٧	صافي الزيادة (النقص) في النقدية وشبه النقدية
١,٣٦٠,٩٤٠	٢,٠٩٢,٣٠٩	النقدية وشبه النقدية في بداية الفترة
		النقدية وشبه النقدية في نهاية الفترة
٩٢,٨٧٥	١٦٢,٣٤٠	التدفقات النقدية التشغيلية من دخل العمليات الخاصة عمولة خاصة مستلمة

تشكل الإيضاحات المرفقة من ١ إلى ٧ جزءاً لا يتجزأ من هذه القوائم المالية الأولية.

صندوق المبارك للمتاجرة بالدولار الأمريكي

قائمة التغيرات في صافي الموجودات
لفترة الستة أشهر المنتهية في ٣٠ يونيو ٢٠١٧

٢٠١٦ (غير مراجعة) دولار أمريكي	٢٠١٧ (غير مراجعة) دولار أمريكي	
٢٣,٣٧٠,٩٠٨	٢٤,٢٠٦,٧٥٦	صافي قيمة الموجودات في بداية الفترة
٨٧,٣٧٧	١٢٥,٧٠٧	صافي الدخل من العمليات
٢,٠٩٨,٦٦٧ (١,٦٥٣,٣٣٨)	٨٠٧,٢٣٧ (٩٠٠,٥٣٥)	التغيرات من معاملات الوحدات: متحصلات من الوحدات المباعة قيمة الوحدات المستردة
٤٤٥,٣٢٩	(٩٣,٢٩٨)	صافي التغير من معاملات الوحدات
٢٣,٩٠٣,٦١٤	٢٤,٢٣٩,١٦٥	صافي قيمة الموجودات في نهاية الفترة

معاملات الوحدات

فيما يلي ملخصاً لمعاملات الوحدات لفترة الستة أشهر المنتهية في ٣٠ يونيو:

٢٠١٦ (غير مراجعة) وحدات	٢٠١٧ (غير مراجعة) وحدات	
١,٢٩٩,٩٦٦	١,٣٣٥,٣٢٩	الوحدات في بداية الفترة
١١٦,٦٣١ (٩١,٧٤٧)	٤٤,٤٣٥ (٤٩,٥٧٠)	وحدات مباعه وحدات مستردة
٢٤,٨٨٤	(٥,١٣٥)	صافي (النقص) الزيادة في الوحدات
١,٣٢٤,٨٥٠	١,٣٣٠,١٩٤	الوحدات في نهاية الفترة

تشكل الإيضاحات المرفقة من ١ إلى ٧ جزءاً لا يتجزأ من هذه القوائم المالية الأولية.

١ - عام

صندوق المبارك للمتاجرة بالدولار الأمريكي ("الصندوق") هو صندوق استثماري غير محدد المدة، يتمثل الهدف من الصندوق في إنشاء رأس المال على المدى القصير من خلال الاستثمار في معاملات محافظة ومتوافقة مع الشريعة الإسلامية. تم تأسيس الصندوق بتاريخ ٩ رجب ١٤١٤ هـ (الموافق ٢٢ ديسمبر ١٩٩٤) من قبل البنك العربي الوطني ("البنك").

طبقاً لقرار هيئة السوق المالية رقم ٢٠٠٥-٨٣-١ وبتاريخ ٢١ جمادى الأولى ١٤٢٦ هـ (الموافق ٢٨ يونيو ٢٠٠٥) الصادر عن مجلس إدارة هيئة السوق المالية بشأن اللوائح المتعلقة بالأشخاص المفوضين، قام البنك بتحويل عمليات إدارة الأصول إلى شركة العربي الوطني للاستثمار ("مدير الصندوق")، وهي شركة تابعة مملوكة بالكامل للبنك، وذلك اعتباراً من ١ يناير ٢٠٠٨. تمسك دفاتر وسجلات الصندوق بالدولار الأمريكي.

قد لا تكون النتائج الأولية مؤشراً على النتائج السنوية لعمليات الصندوق.

٢ - اللوائح النظامية

يخضع الصندوق للائحة صناديق الاستثمار ("اللائحة") المنشورة من قبل هيئة السوق المالية بتاريخ ٣ ذي الحجة ١٤٢٧ هـ (الموافق ٢٤ ديسمبر ٢٠٠٦)، كما يخضع اعتباراً من ٦ صفر ١٤٣٨ هـ (الموافق ٦ نوفمبر ٢٠١٦) للائحة صناديق الاستثمار الجديدة الصادرة من قبل هيئة السوق المالية بتاريخ ١٦ شعبان ١٤٣٧ هـ (الموافق ٢٣ مايو ٢٠١٦) والتي تنص على الأمور التي يتعين على جميع الصناديق الاستثمارية العاملة في المملكة اتباعها.

٣ - السياسات المحاسبية الهامة

تم إعداد هذه القوائم المالية الأولية وفقاً لمعيار التقارير المالية الأولية الصادر عن الهيئة السعودية للمحاسبين القانونيين.

تتفق السياسات المحاسبية الهامة المتبعة في إعداد هذه القوائم المالية الأولية مع تلك المتبعة في القوائم المالية السنوية للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٦، وهي كما يلي:

العرف المحاسبي

تعد القوائم المالية الأولية وفقاً لمبدأ التكلفة التاريخية.

إثبات الإيرادات

يتم إثبات دخل العمولة الخاصة على أساس العائد الفعلي.

إيداعات المربحة

تقيد إيداعات المربحة بالتكلفة ناقصاً مخصص أي خسائر ائتمانية وأي دخل عمولة خاصة مستحقة في نهاية الفترة ويتم الإفصاح عنها بشكل مستقل.

الزكاة وضريبة الدخل

الزكاة وضريبة الدخل من مسؤولية مالكي الوحدات، وبالتالي لا يجب لها أي مخصص في القوائم المالية الأولية المرفقة.

النقدية وشبه النقدية

تتكون النقدية وشبه النقدية كما هو مشار إليه في قائمة التدفقات النقدية الأولية من الأرصدة لدى البنوك وإيداعات المربحة وفترة استحقاقها الأصلية ثلاثة أشهر أو أقل.

العملات الأجنبية

تحوّل المعاملات التي تتم بالعملات الأجنبية لدولارات أمريكية بأسعار التحويل السائدة حين إجراء المعاملات. ويعاد تحويل أرصدة الموجودات والمطلوبات النقدية المسجلة بالعملات الأجنبية بتاريخ قائمة المركز المالي بأسعار التحويل السائدة في ذلك التاريخ. تدرج أرباح وخسائر فروقات التحويل في قائمة العمليات الأولية.

٤ - النقدية وشبه النقدية

٣٠ يونيو ٢٠١٦ (غير مراجعة) دولار أمريكي	٣١ ديسمبر ٢٠١٦ (مراجعة) دولار أمريكي	٣٠ يونيو ٢٠١٧ (غير مراجعة) دولار أمريكي	
٥٦٠,٩٤٠	٩٥٦,٧١٧	٩٢,٣٠٩	أرصدة لدى البنك
٨٠٠,٠٠٠	٥٠٠,٠٠٠	٢,٠٠٠,٠٠٠	إيداعات مرابحة وفترة استحقاقها الأصلية ثلاثة أشهر أقل
<u>١,٣٦٠,٩٤٠</u>	<u>١,٤٥٦,٧١٧</u>	<u>٢,٠٩٢,٣٠٩</u>	

٥ - إيداعات المرابحة

إن إيداعات المرابحة هي عبارة عن إيداعات متوافقة مع السوق المالية الإسلامية لدى أطراف أخرى في المملكة العربية السعودية وبقية دول الشرق الأوسط.

٦ - المعاملات مع الأطراف ذات العلاقة

يدفع الصندوق أتعاب إدارة بحد أقصى ٠,٢% سنوياً من إجمالي صافي الموجودات في كل تاريخ تقويم. إضافة إلى ذلك، يقوم مدير الصندوق بتحميل أتعاب أخرى بحد أقصى قدره ٠,٢٥% سنوياً من إجمالي صافي الموجودات في كل تاريخ تقويم للوفاء بالمصاريف الأخرى للصندوق.

تمثل أتعاب الإدارة وقدرها ٢٣,٢٢٠ دولار أمريكي (لفترة الستة أشهر المنتهية في ٣٠ يونيو ٢٠١٦: ٢٤,٣٢١ دولار أمريكي) والأتعاب الأخرى وقدرها ٩,٩٣٩ دولار أمريكي (لفترة الستة أشهر المنتهية في ٣٠ يونيو ٢٠١٦: ٨,٥٨٩ دولار أمريكي) الظاهرة في قائمة العمليات، الأتعاب المحملة من قبل مدير الصندوق للفترة المذكورة أعلاه.

إن البنك العربي الوطني (الشركة الأم لمدير الصندوق) هو البنك الذي يتعامل معه الصندوق. استحق الصندوق دخل عمولة خاصة قدرها ١٥٦ دولار أمريكي (لفترة الستة أشهر المنتهية في ٣٠ يونيو ٢٠١٦: ٣,٧٠٨ دولار أمريكي) على إيداعات المرابحة لدى البنك.

يشتمل حساب مالكي الوحدات في ٣٠ يونيو على الوحدات المملوكة التالية:

٢٠١٦ (غير مراجعة) وحدات	٢٠١٧ (غير مراجعة) وحدات	
<u>١٢,٦٠٥</u>	<u>١٥,٨٨٢</u>	مملوكة من قبل صناديق أخرى تحت نفس الإدارة

٧ - آخر يوم للتقويم

كان آخر يوم تقويم للفترة هو ٣٠ يونيو ٢٠١٧ (٣٠ يونيو ٢٠١٦: ٣٠ يونيو ٢٠١٦).